

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятьдесят вторая сессия

607-е заседание

Среда, 10 июня 2009 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Сиро Аревало-Йепес (Колумбия)**Заседание открывается в 10 час. 15 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Добрый день, уважаемые делегаты! Я объявляю открытым 607-е заседание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Сегодня мы вновь откроем пункт 8 повестки дня – доклад Юридического подкомитета, поскольку поступили просьбы Канады и Мексики выступить по данному вопросу. После этого мы продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 9 повестки дня – побочные выгоды; продолжим рассмотрение пункта 12 – космос и изменение климата; пункт 13 – использование космической техники в системе Организации Объединенных Наций; и приступим к рассмотрению пункта 14 – международное сотрудничество по использованию геопространственных данных на благо устойчивого развития. Если останется время, перейдем к пункту 10 – космос и общество, и пункту 11 – космос и вода. Сегодня утром у нас будет четыре доклада. Первый представит Польша – деятельность польских студентов в области космоса. Второе – представитель Испании расскажет об астрономии в большом Канарском телескопе и темном небе. Третье – представитель Колумбии расскажет о космической технике на благо устойчивого развития Колумбии. Четвертый доклад – представитель Соединенных Штатов расскажет о деятельности Института космической политики.

Итак, я вновь открою пункт 8 нашей повестки дня. В моем списке две делегации. Сначала выступает Канада, госпожа Уильямс имеет слово.

**Пункт 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"**

**Г-жа УИЛЬЯМС** (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Канада рада отметить, что Юридический подкомитет провел еще одну весьма успешную сессию, сорок восьмую сессию, под мудрым руководством профессора Владимира Копала, Чешская Республика. Была создана рабочая группа по национальному законодательству, имеющему отношение к использованию и исследованию космического пространства в мирных целях, которая призвана содействовать присоединению к космическим договорам и помочь государствам разработать собственное национальное законодательство. Канада осталась очень довольна дискуссией и обменом информацией на рабочей группе, и мы ждем продолжения этой работы в ходе следующей сессии.

Канада с удовлетворением отмечает, что многие страны уже присоединились к космическим договорам, и призывает те страны, которые еще не присоединились к ключевым конвенциям об исследовании и использовании космического

пространства, особенно договор о космосе,

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



соглашение о спасании космонавтов, конвенция об ответственности и регистрации, сделать это в самые кратчайшие сроки. Канада считает, что очень важно обеспечить синергию в работе Научно-технического подкомитета и Юридического подкомитета. Такое сотрудничество только поможет повысить качество прений и программные результаты. Канада поэтому приветствует включение обмена информацией по национальным механизмам по космическому мусору в повестку дня Юридического подкомитета сего года.

Недавнее столкновение спутников "Космос" и "Иридиум" и ряд других инцидентов в космосе в последние годы подчеркнули растущую необходимость координировать космическую деятельность в плане отслеживания, мониторинга и распространения информации по космическому мусору. Юридический подкомитет настоятельно призвал государства продолжить свои усилия по претворению в жизнь руководящих принципов по космическому мусору, изучать опыт государств, которые уже создали национальные рамки регулирования управляющими вопросами космического мусора. Все это подкрепляет усилия Научно-технического подкомитета. Канада приняла меры по внедрению руководящих принципов в рамки практики регулирования, и мы будем и впредь изыскивать инновационные подходы к решению проблемы космического мусора.

Господин Председатель, мы отметили хороший прогресс по проекту протокола по космическому имуществу к конвенции в отношении международных интересов мобильного оборудования. Канада убеждена, что руководящий комитет, который содействует сотрудничеству между правительствами и коммерческими космическими финансовыми интересами, – это прекрасный пример решения проблем, связанных с мирным использованием космического пространства, с привлечением негосударственных действующих лиц, на которых непосредственно повлияет протокол. Канада ждет обновленной информации о деятельности ЮНИДРУА на следующей сессии Юридического подкомитета в 2010 году.

Господин Председатель, число космических действующих лиц, особенно негосударственных, растет из года в год, и это очень важно учесть на Юридическом подкомитете, где рассматриваются все новые вопросы, даже если по ним не сразу складывается консенсус. Прения в любом случае позволяют прояснять вопросы и добиваться лучшего взаимопонимания по этим вопросам, а это взаимопонимание не может не способствовать положительной практике сохранения мирного космоса. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я хочу поблагодарить госпожу Уильямс, Канада, за это выступление. Трудно с вами не

согласиться, нужно обязательно обсуждать новые вопросы, даже если консенсус сразу не появляется. Это, мне кажется, очень правильный подход к тому, что вы говорили, в частности о сотрудничестве между теми, кто занимается юридическими, и теми, кто занимается научно-техническими вопросами.

Представитель Мексики, я вижу, что это не господин Камачо, а другой представитель страны. Пожалуйста, вам слово.

**Г-н БЕРНАЛ** (Мексика) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Поскольку делегация Мексики впервые выступает в ходе нынешней сессии, позвольте мне поздравить вас в связи с вашим руководством нашим Комитетом. Мы убеждены, что под вашим опытным руководством Комитет успешно справится со своими задачами, и мы вас хотим заверить в поддержке нашей делегации. Моя делегация поддерживает все сказанное представителем Боливии от имени ГРУЛАГ. Хотелось бы также выразить нашу признательность Управлению по вопросам космического пространства за прекрасную подготовку настоящей сессии Комитета.

Господин Председатель, делегация Мексики с удовлетворением отмечает прогресс в работе Юридического подкомитета на последней сессии, которая проходила под многоопытным руководством господина Владимира Копала. Эта деятельность нашла свое отражение в докладе, который представлен нашему Комитету в документе А/АС.105/935. Наша делегация поддерживает утверждение настоящего доклада.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, делегация Мексики также хотела бы отдать должное докладу рабочей группы по статусу и применению пяти договоров Организации Объединенных Наций, касающихся космического пространства, представленному председателем, господином Василисом Кассапоглу. Мы хотим согласиться с тем, чтобы эту рабочую группу создать еще на один год в ходе сорок девятой сессии подкомитета. Делегация Мексики высоко ценит вашу работу, проводимую господином Хосе Монсеррат Филио, председателем рабочей группы по определению и делимитации космического пространства, а также госпожи Иргард Марбоу, председателя рабочей группы по национальному законодательству, касающемуся исследования и использования космического пространства в мирных целях, а также доклады этой рабочей группы.

Господин Председатель, делегация нашей страны высоко оценивает прения, которые проходят по пункту 4 – информация о деятельности международных межправительственных и неправительственных организаций в области космического права; пункту 9 – общий обмен

информацией по национальным механизмам, касающимся борьбы с засорением космоса; и пункту 10 – общий обмен информацией о национальном законодательстве в области мирного исследования и использования космического пространства. Интересные прения, которые проходят по этим темам, являются особенно полезными для стран, которые сейчас развивают свою космическую политику и законодательство. Делегация Мексики проявляет особый интерес к пункту 8 – укрепление потенциала в области космического права. В этом контексте мы считаем особенно важным отметить работу Управления по вопросам космического пространства в связи с координацией группы международных экспертов, которая занимается подготовкой учебных программ в области космического права. Латиноамериканский и Карибский региональный центр образования в области космической науки и техники участвует в этом процессе, и результаты будут включены в учебную программу центра.

Как вам известно, господин Председатель, инициативная группа 14 – объекты, сближающиеся с Землей, готовит свой предварительный доклад по процессу принятия решения в случае опасности столкновения астероида с Землей. Этот документ будет передан в Научно-технический подкомитет в ходе сессии 2010 года. Мы ожидаем, что в ходе рассмотрения этого документа возникнут вопросы политические и юридические. Например, ответственность космического агентства, которое решит провести эмиссию по изменению траектории астероида, возможные соглашения по возмещению ущерба от столкновений и перемещение лиц через границу в случае эвакуации. Рассмотрение этих и других вопросов, несомненно, потребует большого времени, учитывая многолетний план работы Научно-технического подкомитета.

Мне кажется, можно было бы просить какой-нибудь университет совместно с Международным институтом космического права и, возможно, международные астронавтические академии создать международную группу экспертов по космическому праву и политике, чтобы подготовить доклад по политико-юридическим аспектам, связанным с ликвидацией последствий от столкновения с астероидом. Этот доклад можно было бы передать инициативной группе 14 для последующего рассмотрения в Научно-техническом подкомитете. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Мексики за это выступление. А теперь мы продолжаем рассмотрение пункта 9 – побочные выгоды космической технологии. Поскольку больше никто по пункту 8 не записался. Первым по моему списку... Нет, у меня нет в списке выступающих по пункту 9. Переходим к пункту 12. Уважаемые делегаты, это... Вы по

пункту 9, представитель Румынии? Вы хотели выступить? Пожалуйста, уважаемый делегат.

### **Пункт 9 повестки дня – "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел"**

**Г-н ПРУНАРИУ** (Румыния) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты, мы хотели бы поддержать предложение Мексики в отношении юридических аспектов объектов, сближающихся с Землей. Мы считаем, что такая инициатива, такие как предложенные проекты, кажутся очень полезными с точки зрения работы КОПУОС и его подкомитетов. Чтобы подстегнуть дискуссию и исследования, которые могут потребоваться, чтобы выработать соответствующие выводы относительно пробелов или дублирования. Там, где существует неопределенность, возможно, потребуется выработать рекомендации по преодолению недостатков в нынешних правовых рамках. Такой исследовательский проект, поддержанный КОПУОС и его подкомитетом, мог бы ускорить эту важную деятельность и подстегнуть прения по ряду других пунктов повестки дня. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Хорошо, большое спасибо. Итак, у нас есть поддержка предложению Мексики по этому очень важному вопросу. Большое спасибо. А сейчас, как я уже говорил, переходим к вопросу "Космос и изменение климата". Две делегации в моем списке: Канада – госпожа Мари Лан Фан, а потом Саудовская Аравия. Пожалуйста, вам слово.

### **Пункт 12 повестки дня – "Космос и изменение климата"**

**Г-жа ЛАН ФАН** (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Канада рада сообщить о деятельности Канады. В рамках этого нового пункта повестки дня Канада разрабатывает стратегический план, чтобы отразить выдающиеся достижения в космосе. Канада в настоящее время разрабатывает десятилетний стратегический план, который опирается на наш потенциал и возможности, для рассмотрения национальных приоритетов и потребностей. В качестве части долгосрочного плана Канада будет выбирать стратегические области для обеспечения основных направлений работы, такие как, например, экологическая защита, наблюдение за бедствиями, предсказание погоды, включая наш вклад в международные космические экспедиции.

Особый упор делается на наблюдения и предсказание изменений в хрупком полярном регионе Канады. Один из ключевых элементов долгосрочного плана – это разработка, создание и эксплуатация канадских спутников, научных

космических инструментов и приборов, а также создание международного сотрудничества по получению данных для обеспечения космических исследований, которые связаны с окружающей средой, климатом и космической погодой. В рамках существующей канадской космической стратегии наблюдение за Землей – это один из четырех ключевых приоритетов для Канады. Канада, как и многие другие государства, признает, что наблюдение Земли из космоса предоставляет возможность получить уникальную существенную информацию для понимания и предсказания ближайших и долгосрочных последствий изменения климата. Канадское космическое агентство поддерживает ученых страны в обеспечении рассмотрения ключевых космических аспектов изменения климата, а также для анализа измерений, произведенных приборами из космоса, с целью понимания процессов изменения климата и для улучшения возможности предсказания изменения климата и создания климатических моделей.

Текущие операции в космическом центре нацелены на понимание изменения климата, включая следующие космические экспедиции. Первое. Измерение загрязнения тропосферы, МОПЕД. Это прибор, который был поставлен на спутник НАСА "Терра", запущенный в 1999 году для измерения атмосферного содержания оксида углерода. Оптический спектрограф и анализатор изображений в инфракрасном диапазоне "Асирис" на шведском спутнике 1, запущенном в 2001 году, измеряет вертикальный профиль атмосферного озона, аэрозолей, а также связанных с этим газов. Атмосферный химический эксперимент АСЕ на канадском спутнике СИ-САТ запущен в 2003 году для измерения вертикальных профилей тридцати атмосферных показателей. Данные СИ-САТ используются для калибровки инструментов на других спутниках для исследования отношений между атмосферной химией и изменением климата. Далее, развитие калибровки и создание алгоритма спутников КЛАУД-САТ. Данные помогают изучить облака, которые представляют собой основной элемент неопределенности в изменении климата.

Канада вносит вклад в виде исследовательских данных в рамках своих космических инструментов и в рамках своих кампаний по проведению изучения данных на основании наземных инструментов. Кроме того, данные со спутника РАДАР-САТ в рамках международного полярного года будут представлены международному исследовательскому сообществу. Канадский департамент экологии и природных ресурсов использует эти данные для изучения и исследования изменения климата. В плане будущих инвестиций группа РАДАР-САТ, это следующий этап эволюции программы РАДАР-САТ, с целью обеспечения постоянного поступления данных в диапазоне "С" с подкреплением возможности оперативного использования РЛС синтетической

апертуры для улучшения систем и повышения их надежности.

Группа РАДАР-САТ обеспечивает достижение трех целей: это морское наблюдение, лед, ветер, нефтяное загрязнение, наблюдение за судами; второе – наблюдение за бедствиями, смягчение последствий, оповещение, реагирование и спасение; третье – наблюдение за экосистемой, леса, сельское хозяйство, болота и прибрежная зона. Эти виды наблюдений также дают нам регулярные данные о вечной мерзлоте и прибрежных зонах, позволяя составлять соответствующие карты. Среди экспедиций, которые рассматриваются, у нас есть новый спутник, который будет запущен на высокоэллиптическую полярную орбиту для сбора метеорологических данных в режиме почти реального времени для измерения космической погоды над канадской Арктикой. Это дает нам возможности для сотрудничества в околополярных регионах.

Также будущие атмосферные научные экспедиции изучаются с точки зрения возможного осуществления для обеспечения долгосрочного наблюдения за параметрами, которые важны для озоновой науки, для тенденций климата. Работая со всеми департаментами канадского правительства, мы активно рассматриваем возможности внесения вклада в международные экспедиции, которые могут предоставить ключевую информацию в отношении управления и руководства на всей нашей широкой территории, включая север и протяженную прибрежную полосу.

Господин Председатель, в дополнение к внутренним усилиям Канада поддерживает поощрение международного сотрудничества, так как очень немногие государства могут позволить себе разработать широкий спектр систем для удовлетворения своих потребностей. Мы думаем, что космос продолжает оставаться весьма протяженным и полным риска, и прагматический подход необходим, для того чтобы преодолеть риски и получить преимущества. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю представительницу делегации Канады за заявление. А сейчас слово предоставляется делегации Саудовской Аравии.

**Г-н ТАРАБЗУНИ** (Саудовская Аравия) [*синхронный перевод с английского*]: Я хотел бы облегчить нам всем жизнь, господин Председатель. Я буду выступать по-английски. На шестой странице документа А/АС.105/2009/CRP.6 отражена деятельность КОПУОС и Управления Организации Объединенных Наций по космосу, учитывая апрельскую конференцию в Саудовской Аравии, где приняли участие представители Организации Объединенных Наций и Саудовской Аравии,

относительно управления космической технологией. В рамках мероприятия проводились презентации и дискуссии по интегрированному применению космической технологии для рассмотрения вопросов водоснабжения, борьбы с опустыниванием. Также были рассмотрены вопросы укрепления сотрудничества между странами, у которых есть общие проблемы. Помимо всего этого, эта конференция будет проводиться каждые два года при поддержке международной премии в области питьевой воды принца Султана бен-Азиза, которая присуждается ежегодно. Большое спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого представителя Саудовской Аравии за заявление. А сейчас мы будем продолжать работу по пункту 13 повестки дня – использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций. Единственный оратор по этому пункту – представитель Германии, господин Иохим Маршал фон Биберштайн. Пожалуйста.

**Пункт 13 повестки дня – "Использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций"**

**Г-н БИБЕРШТАЙН** (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Аэрокосмический центр Германии и ЮНЕСКО подписали меморандум о понимании в рамках Открытой инициативы. Эта инициатива поддерживает наблюдение за объектами для недопущения опустошения всемирной природной и культурной среды наследия в результате стихийных бедствий и экологического ущерба. ДЛР обеспечивает свободный доступ к данным дистанционного зондирования Земли при условии того, что они будут использованы для наблюдения за объектами всемирного наследия или за биосферными ресурсами. Подобное сотрудничество было обеспечено в рамках соглашения с ЮНЕСКО и другими космическими агентствами. В рамках соглашения ДЛР будет обеспечивать данные германских космических экспедиций, которые уже доступны в архивах. Также будет возможно приобрести новые изображения со спутника ТЕРРА-САР-ЭКС, и результаты Открытой инициативы будут представлены правительствам, тем, кто охраняет памятники старины и природные заповедники и т.д.

Примером представительского проекта в рамках Открытой инициативы между ЮНЕСКО и ДЛР является работа с университетом Сиднея. Австралийские исследователи охватывают своим наблюдением исторический объект Анкар-Уат со спутника ТЕРРА-САР-ЭКС. Ландшафт вокруг Анкар-Уата включает в себя обширные сети дренажа и распределение воды. Спутниковые картины и изображения будут носить вклад в улучшение понимания системы управления водными ресурсами

кхмеров. В рамках Открытой инициативы ЮНЕСКО и ДЛР совместно координируют работу выставки по всемирным объектам истории, которые видны со спутников, и выставка, которая называется "Какой вид: космос смотрит на культурные достояния", была открыта 2 апреля 2009 года генеральным директором ЮНЕСКО господином Коитиро Мацуура и профессором Вернером из Германии из исполнительного совета ДЛР. Экспедиция определила периметр штаб-квартиры ЮНЕСКО, были представлены 30 очень красивых изображений таких мест, как Мачу-Пикча, город Ватикан, Гавайи, национальный парк вулканов, гора Килиманджаро. По этому поводу господин Мацуура подчеркнул, что наши совместные усилия, этих партнеров, позволяют нам реализовать в полной степени потенциал космических технологий для устойчивого сохранения этих объектов для человечества.

Поэтому ДЛР в рамках Открытой инициативы ЮНЕСКО предоставляет данные по зондированию. ДЛР предлагает всем заинтересованным исследователям в этой области подавать он-лайнные заявки по линку Интернета [www/ssss.terrasat-x.dlr.de/](http://www/ssss.terrasat-x.dlr.de/) для распределения этих изображений. Мы дадим эту информацию в письменном виде. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю господина Маршалла за выступление. Я имел честь присутствовать на той выставке, которая была результатом общей работы между ЮНЕСКО и аэрокосмическим агентством Германии, и на меня все это произвело очень большое впечатление. Речь идет о защите культурного наследия человечества и повышении внимания через эти изображения к объектам истории и культуры. Мы благодарны вам за те примеры, которые вы только что привели. Большое спасибо.

На этом мы на сегодня закончили рассмотрение пункта 13 повестки дня. Переходим к пункту 14 – международное сотрудничество в области содействия использованию космических геопространственных данных в целях устойчивого развития. У нас три делегации: Венгрия, Нигерия и Бразилия. Слово имеет представитель Венгрии господин Бот.

**Пункт 14 повестки дня – "Международное сотрудничество в области содействия использованию космических геопространственных данных в целях устойчивого развития"**

**Г-н БОТ** (Венгрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, в соответствии с многолетним планом Комитет в этом году оценивает деятельность, которая напрямую связана с геокосмическими и геопространственными данными, полученными из космоса, для устойчивого

развития, для рассмотрения способов и средств установления связей, которые существуют между этими видами деятельности, для того чтобы обеспечить более серьезное международное признание. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы проинформировать Комитет о соответствующей деятельности Венгрии.

Исследование космических результатов приносит большие преимущества гражданскому сектору, в частности в Венгрии, где эта работа координируется венгерской ассоциацией геоинформации, вкратце ХУНАГИ, которая является некоммерческой дисциплинарной правительственной зонтичной организацией, охватывающей 101 институт и организацию правительства НПО, научных кругов и частного сектора. Основные задачи заключаются в том, чтобы поощрить и обеспечить возможности, долю, доступ и используемость географической информации в соответствии с европейскими законодательными рамками инфраструктуры данных Inspire на благо геоинформационного сообщества.

Для достижения целей ХУНАГИ концентрируется на партнерстве с основными действующими лицами, правительственными агентствами, которые задействуют конечных пользователей через распространение наилучших примеров практики, в основном для обеспечения многоуровневого международного сотрудничества на европейском и глобальном уровне с такими организациями, как ЕВРОГИ, Глобальной ассоциацией космических данных, международным сообществом "Цифровая Земля", географической информационной рабочей группой Организации Объединенных Наций "Унгеви". ХУНАГИ принимала участие в ГЕО в четвертом и пятом пленарном заседании в ноябре 2007 года и в ноябре 2008 года, соответственно, и оказал помощь в подготовке выступлений и заявлений. ХУНАГИ пригласили внести вклад в работу международного комитета по организации года планеты Земля, для чего были мобилизованы дочерние институты, организации для работы в рамках планерной конференции для проведения выставки в апреле 2008 года.

ХУНАГИ функционирует также как координационное управление венгерской инфраструктуры космических данных Организации Объединенных Наций. Недавно на двадцать седьмой встрече рабочей группы по информационным системам и услугам под эгидой КНЕС в Тулузе в мае 2009 года делегат ХУНАГИ, представляющий глобальную ассоциацию космических данных, сделал два выступления. Прежде всего он призвал группу извлеченных уроков и наиболее эффективных примеров практики WGISS под эгидой НОА вступить в контакт с европейским координатором проекта SDINET+ для изучения методологии, разработанной

в рамках этого года под руководством ЕВРОГИ, для обеспечения диверсификации и оценки наилучших примеров практики для региональных инфраструктур сбора тематических космических данных.

Во-вторых, была подчеркнута критическая роль информации для принятия решений по применению космических технологий с коротким временем реакции. Было также предложено на основании практического опыта СПАЙДЕР-ООН и также рабочей группой по информационным системам и услугам, которая активно работает в оперативных ситуациях преодоления последствий стихийных бедствий, расширить информационный справочник по космическим данным, описывая требования, которые необходимы для применения в плане смягчения последствий стихийных бедствий. Это издание также можно было бы посвятить десятой годовщине информационной рабочей географической группы Организации Объединенных Наций. Все пленарное заседание пройдет в Бонне в октябре этого года. Результаты исследований должны быть обработаны и обсуждены на семинаре СПАЙДЕР-ООН на третьем семинаре, который должен пройти в Германии, в Бонне, в октябре этого года. Примерно 16 действующих лиц и компонентов виртуальной инфраструктуры космических данных в рамках координационного управления ХУНАГИ активно работают по обеспечению интеграции и анализа данных и наблюдения.

В заключение, все программы по космическому наблюдению, дистанционному зондированию, включая инфраструктуру геопространственных данных, очень важны для нашей страны. Гражданские инициативы координации космических усилий со стороны правительства, научных кругов и университетов, а также компаний, которые занимаются космическими вопросами, могут помочь нам при достижении наших целей укрепления международного сотрудничества в этой области. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого представителя Венгрии. Слово предоставляется представителю Нигерии.

**Г-н АГБАДЖ** (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, делегация Нигерии хотела бы отметить и поприветствовать усилия Управления по космическим вопросам. Программу космического применения особенно следовало выделить. Мы также хотели бы упомянуть работу по обучению и созданию потенциала по спутникам наблюдения за Землей, СЕОС, за то, что они концентрируются на потребностях развивающихся стран. Тем не менее такое обучение может помочь достичь желаемых целей для развития, когда будет применяться с беспрепятственным доступом к космическим

данным. В соответствии с этим каждая страна должна разрабатывать необходимую инфраструктуру для достижения этих целей. Наука и техника в рамках работы соответствующих комитетов на третьей сессии обеспечила особый упор на получение данных своевременным образом и в полном объеме для создания потенциала адаптации технологии для развивающихся стран. Это может быть достигнуто через международное сотрудничество, через работу соответствующих инфраструктур.

Господин Председатель, отмечая, что в промышленном развитом мире 80 процентов экономических решений принимается на основании качественной информации по ресурсам и потенциалу, мы хотели бы упомянуть, что корни слаборазвитости многих стран зависят именно от этих факторов, и здесь именно следует объяснить это недостаточной инфраструктурой, низким уровнем данных, низкой организацией, нехваткой информации для обеспечения работы устойчивым образом. Последствия этого включают в себя отсутствие продовольственной безопасности, загрязнение воды, воздуха, экологическое ухудшение.

В 2003 году геоинформационный подкомитет экономического комитета Организации Объединенных Наций по Африке, комитет по науке и технике призвали государства-члены уделить особое внимание созданию инфраструктуры в соответствующих странах, чтобы обеспечить, чтобы геокосмическая информация была бы готова и доступна для устойчивого развития соответствующей деятельности. Тем не менее, учитывая огромные масштабы, потребности, особенно в компьютерной технологии, мы понимаем, что многие развивающиеся страны просто не могут выделить достаточные ресурсы для развития такой инфраструктуры. Такие задачи усугубляются трудностями в космической науке и технологии, особенно в конкретном выражении.

Господин Председатель, учитывая усилия по созданию национальной инфраструктуры данных, осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и достижение Целей развития тысячелетия, являются особенно важными, но они ускользают от развивающихся стран. Партнеры по развитию, агентства системы Организации Объединенных Наций должны обеспечить соответствующие условия для стран, для обеспечения соответствующих рекомендаций, возможностью сотрудничества при строительстве национальной космической инфраструктуры. Это будет обеспечивать более легкий доступ к данным для возобновления устойчивого развития на нашей планете Земля. Большое спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Нигерии за выступление и хотел бы по этому вопросу напомнить

вам и всем присутствующим в зале о том, что пункт 50 резолюции 6390 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций содержал такую информацию, что Комитет должен продолжать рассматривать этот вопрос в ходе данной сессии, при том понимании, что будет согласован план работы и Комитет будет оценивать работу в системе Организации Объединенных Наций для обеспечения прямой связи с использованием космической информации, полученной в области устойчивого развития, для рассмотрения способов и средств определения связи, которая существует между этой деятельностью и той информацией, которая содержится в плане работы. В соответствии с планом работы Комитета будет подготовлен доклад, в котором будут содержаться рекомендации по способам и средствам поощрения международного сотрудничества для укрепления национальной инфраструктуры, для использования геокосмических данных, которые будут получены из космоса.

А сейчас я хочу предоставить слово Секретариату, у которого есть документ. Документ номер 3 по международному сотрудничеству, по поощрению использования геопространственных данных, полученных из космоса, для обеспечения устойчивого развития. Пожалуйста.

**Г-н ХЕДМАН** (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Действительно, Секретариат рад представить этот документ. Хочу привлечь ваше внимание к документу зала заседаний № 3, международное сотрудничество в использовании геопространственных данных для национального развития. Страница 2. Как вы знаете, этот пункт был подготовлен и предложен делегацией Бразилии, и в рамках рабочего плана для 2009 года. В этом году нам предстоит сделать оценку деятельности, которая предпринимается в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая напрямую связана с использованием геопространственных данных в целях устойчивого развития, для рассмотрения способов и средств связи с этой деятельностью, для того чтобы обеспечить лучшее международное признание этим вопросам.

Проект доклада, в котором содержится рекомендация о способах и средствах укрепления международного сотрудничества с целью создания национальной инфраструктуры для использования космических геопространственных данных. На пятьдесят второй сессии прошлого года Комитет просил Секретариат подготовить резюме дискуссий по этому вопросу в 2007–2008 годах для рассмотрения на пятьдесят второй сессии, чтобы включить информацию о деятельности, которая предпринимается в системе Организации Объединенных Наций, которая будет напрямую связана с применением космических геопространственных данных в целях устойчивого

развития. Настоящий документ, настоящая записка Секретариата в документе зала заседаний номер 3, содержит резюме, обсуждение которого прошло по главе 2. Информация о соответствующей деятельности, проводимой в системе Организации Объединенных Наций, содержится в главе 3 и несколько выводов общего свойства представлено в главе 4. Кроме того, уважаемые делегаты, предложение поддержит для рассмотрения Комитета предложенную схему будущего доклада Комитету.

Как вы видите из этого документа, особенно глава 2 на странице 3, резюме обсуждений в Комитете, что, собственно, отражает обсуждение, прошедшее до настоящего момента, в 2007–2008 году, естественно, без настоящей сессии. Мы к тому же включили в третьей главе на странице этой деятельности, проводимой органами Организации Объединенных Наций, системой Организации Объединенных Наций, в качестве общей справочной информации для делегаций.

Господин Председатель, естественно, можно по-разному подходить к этому мандату, Комитет по поводу подготовки проекта доклада, делегация Бразилии просила Секретариат распространить для вашего внимания, для вашего рассмотрения неофициальный документ, который был предложен делегацией Бразилии, с содержанием соответствующих предложений по путям и средствам укрепления международного сотрудничества для того, чтобы наращивать национальную инфраструктуру и использование геопространственных данных. В полном соответствии с мандатом, вытекающим из плана работы. Так что Секретариат готов распространить этот неофициальный документ, и затем я хочу отметить, что мы записались для того, чтобы представить данные, рабочий документ. Я прошу этот рабочий документ распространить в зале.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю за представление документа, делегация Бразилии еще выступит по этому вопросу. Естественно, документ надо распространить в зале в соответствии с вашей просьбой. А теперь я предоставляю слово делегации Бразилии. Пожалуйста, господин Филио, вам слово.

**Г-н ФИЛИО** (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Прежде чем мы перейдем к более существенным вопросам международного сотрудничества для содействия использованию космической геопространственных данных для устойчивого развития, бразильская делегация хотела бы выразить свою признательность Секретариату за большую работу, которая была проведена с тех пор, как этот пункт повестки дня был включен в повестку дня Комитета. Мы признательны за представление CRP.3, мы признательны и специалистам, которые

выступали по этим вопросам, способствуя нашему обсуждению.

В 2006 году бразильская делегация предложила включить этот вопрос в повестку дня Комитета по следующей главной причине. Бразилия считает, что создание национальной инфраструктуры для приема, обработки и анализа и получения геопространственных данных во всех странах, или по крайней мере в абсолютном большинстве этих стран, – это мощное средство универсализации культуры применения спутниковых данных. Универсализация культуры и применение спутниковых данных – это значит поставить этот принципиально важный ресурс в сферу применения всех стран, всех членов общества, всех областей применения. Это означает установление подлинно глобального рынка спутниковых данных, которыми мы до сих пор не располагаем.

Бразильское предложение в полной мере соответствует духу и букве документа, который представлен Председателем КОПУОС по космической политике. Особенно в этом документе мы отметим то, что говорится об изменениях в связи с расширением применения критических услуг и данных во всех странах в XXI столетии. В этом смысле и вдохновляясь всем вышесказанным, Бразилия приложила большие усилия для того, чтобы подготовить проекты рекомендаций, которые предусматривают план работы по данному пункту повестки дня. Соответствующий неофициальный документ любезно распространяется Секретариатом в этом зале.

Позвольте мне теперь представить вышеуказанные рекомендации. Первое. Государствам следует участвовать и продолжать поддерживать инициативы в рамках международного сотрудничества, охватывающие важнейшие элементы создания и эксплуатации национальной инфраструктуры геопространственных данных во всех странах. Сюда включается глобальное представление и доступ к космическим данным и соответствующим прикладным программам, насколько это возможно открыто и с минимальными издержками. И приложение усилий для укрепления потенциала, в том числе подготовка кадров в долгосрочном и среднесрочном плане, соответствующее инфраструктурное и организационное развитие.

Второе. В дополнение к вышеуказанным аспектам государствам следует уделять особое внимание созданию на национальном уровне адекватных условий, требующихся для установления национальной инфраструктуры геопространственных данных. В создании инфраструктуры на национальном уровне применять космические геопространственные данные для устойчивого развития государствам следует действовать на базе



Декларации о международном сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства на благо и в интересах всех стран, принимая особенно во внимание нужды развивающихся стран. Генеральная Ассамблея, ее резолюция 51/122.

Мероприятия по укреплению международного сотрудничества с целью наращивания национальной инфраструктуры по использованию геопространственных данных потребуют мер на национальном и международном уровне. Они должны проводиться в жизнь, исходя из конкретной ситуации разных государств. На национальном уровне государствам следует выявить и разбить по категориям наиболее актуальные национальные экологические, экономические вопросы, определить свои потребности в геопространственных данных с точки зрения поддержки принятия решений. Государствам следует приложить особые усилия для создания или расширения баз данных с национальной геопространственной информацией, которая может быть поддержана путем создания или использования сетей, в которые могут включаться национальные исследовательские институты, научные учреждения, гражданский сектор и частный сектор и организованное гражданское общество. А на международном уровне государствам следует прилагать особые усилия для ведения или расширения международного сотрудничества с целью извлечения классификации и обмена пространственных данных из источников дистанционного зондирования, наземных данных, приобретенных для содействия анализу данных дистанционного зондирования с цифровых карт для целевых исследований, проводимых в других странах, и любых других важных данных.

Это все достижимо через расширение сетей, о которых говорится выше в рекомендации № 3. Государствам следует приложить особые усилия для разработки и распространения простых инструментов с минимальными техническими требованиями и с минимальными издержками для обработки и анализа геопространственных данных как средства создания и укрепления автономного национального потенциала генерирования информации, поддержки принятия политических решений.

Господин Председатель, делегация Бразилии очень надеется, что вышеуказанные рекомендации станут основой для размышлений, на которых все делегации внесут свой вклад в обсуждение. Дело, о котором идет речь, призвано мобилизовать все страны, иначе мы не придем к успеху. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Бразилии, особенно за большие усилия по представлению этого материала, результата изучения вопроса, который

поставлен по вашей инициативе. Это очень важно. На базе этого предложения Бразилии, на базе неофициального документа, который только что нам представлен, мы могли бы этот вопрос проанализировать, изучить и вернуться к нему сегодня во второй половине дня с возможным включением этого вопроса в наш доклад. Спасибо, представитель Бразилии.

А теперь слово предоставляется делегату Сирийской Арабской Республики.

**Г-н АММАР** (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Позвольте мне прежде всего поблагодарить вас и поздравить вас. Вы опытной рукой очень тактично руководите нашей деятельностью. Наши национальные учреждения пытаются решать все те вопросы, которые стоят перед нашей страной. Часто мы сталкиваемся с теми же вопросами, что и другие страны, что и другие члены данного Комитета. Говоря о пункте 14 повестки дня, мы осознали важность этого вопроса, поэтому органы по дистанционному зондированию в Сирии, а это компетентный орган по применению космической техники, связанной с дистанционным зондированием, проводили семинар по дистанционному зондированию и наблюдениям *in situ* 29 декабря 2008 года. Многие исследователи представили свои лекции, в семинаре принимали участие не только специалисты из Сирии, но и из других стран.

Этот семинар охватил следующие области: специализированные данные, их применение на местах, руководящие критерии для применения данных на местах, рамки регулирования в отношении цифровых данных и укрепление потенциала. Этот семинар позволил выработать рекомендации, которые подчеркнули необходимость принятия технологии дистанционного зондирования, для того чтобы подкреплять данные, собираемые на Земле, в сотрудничестве со всеми компетентными органами как внутри страны, так и за пределами. Мы подчеркнули, как важно создать сеть данных дистанционного зондирования, координировать работу различных органов, чтобы содействовать процессу устойчивого развития. Мы создали соответствующие базы данных на общепризнанной научной методологии, мы задумались о создании и развитии юридических и политических рамок, которые служат координации космических и земных данных. Мы всерьез занимаемся вопросами подготовки кадров и укрепления потенциала.

Я надеюсь, что мы совместными усилиями сможем придти к такому международному механизму, который поддержит эту работу в наших странах, которые проявляют огромный интерес к этому вопросу, пункту 14. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Сирии за это выступление, за слова в адрес Председателя и за выступление по этой очень важной теме. У меня больше нет ораторов по этому пункту повестки дня, и мы вернемся к нему после обеда.

Теперь пункт 10 – космос и общество. У меня довольно много ораторов, четыре оратора: Венгрия, США, Германия, Украина. И два наблюдателя: ЕВРИСИ и УНИДИР. А также Сирия и Бразилия. Мы начнем с делегата Венгрии. Пожалуйста, вам слово.

#### **Пункт 10 повестки дня – "Космос и общество"**

**Г-н БОТ** (Венгрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, Генеральная Ассамблея в резолюции 62/200 объявила 2009-й международным годом астрономии, чтобы подчеркнуть значение использования космической науки и техники. Учитывая важность образования в области космоса, Венгрия более чем приветствовала это решение, и мы прилагаем все, чтобы популяризировать через астрономию и другие космические науки.

Я в своем выступлении хочу вкратце рассказать о самых важных мероприятиях в связи с международным годом астрономии. Венгрия – одна из 140 стран, которые поддержали эту международную инициативу, и мы входим в число ста с лишним государств, у которых есть специальный национальный Интернет-сайт. Был создан национальный оргкомитет для координации деятельности правительственных учебных научно-исследовательских партнеров и инициатив гражданского общества. Главные цели мероприятия – работать с молодежью. Астрономическая обсерватория академии наук объявила о возможностях, которые открываются перед молодежью. Податели заявок могут представлять собственные фотографии космических объектов, используя для фотографирования самый крупный телескоп Шмидта.

Астрономическая обсерватория Бая и университет Печа провели конкурс для детей в возрасте от 10 до 14 и с 14 до 18 лет. Более ста команд участвовали по этим двум категориям. Министерство исследования организовало конкурс рисунка для детей младшего школьного возраста. Мы получили более двухсот рисунков. Журнал "Мир природы" подготовил специальную тетрадь по астрономии, включая космическую астрономию, при финансовой поддержке венгерского космического управления. Тетрадь выйдет в этом году тиражом 4 тысячи экземпляров. Венгерская астрономическая ассоциация опубликовала специальную тетрадь по случаю международного года астрономии. Они опубликовали на венгерском книгу Галилея

"Сидереус Нунчеус". Впервые эта важнейшая публикация вышла на венгерском языке.

Телестудия, принадлежащая ассоциации, через Интернет распространила информацию о международном году астрономии. В начале апреля проводилась кампания "Сто часов астрономии" с привлечением общественности на нескольких площадках. Министерство окружающей среды и воды провело выставку искусства "Ландшафты и звездное небо". Церковная библиотека Калочи провела выставку исторических астрономических книг, и венгерское астрономическое общество проводит осенью в течение целого дня симпозиум "Космическая астрономия в Венгрии", где все группы могут рассказать о своих результатах астрономических исследований, особенно в сотрудничестве с ЕК и НАСА. Проводились и мероприятия по физике и другим наукам. В этом году все эти мероприятия увязаны с астрономией, например тридцатый день института ядерных исследований академии наук, ежегодный космический день и молодежный форум, проводимый венгерским космическим агентством. Венгерская почта поддержала международную инициативу, вместе с другими почтами мира выпустила специальную марку по случаю международного года астрономии, отметив не только Галилея, но и космический зонд "Галилео", Юпитер и галилейские спутники. Целый ряд мероприятий пошел по всей стране в связи с международным годом астрономии.

В заключение. Мы убеждены, что международный год астрономии является весьма полезной инициативой. Он дает нам возможность подвести итоги результатов работы в этой области, мотивировать сотни добровольцев на активное участие в соответствующих мероприятиях, охватить тысячи людей. Мы искренне надеемся, что этот рост интереса позитивно повлияет на интерес к наукам, в частности к космической. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого делегата Венгрии. Я с вами согласен, что международный год астрономии колоссальным образом повлиял на умы многих людей. А теперь слово имеет делегат США господин Хиггинс, пожалуйста.

**Г-н ХИГГИНС** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация очень рада выступить по теме "Космос и образование" перед КОПУОС. Мы осознаем важную роль космического образования в смысле необходимости вдохновить учащихся на карьеру в области науки и техники, инжиниринга и математики, увеличить число специалистов, которые занимаются этими областями, укрепить национальный потенциал в области науки и индустрии, укрепить образовательные возможности

через технологию дистанционного образования, телеобразование электронное обучение. Гражданская космическая программа США делает упор на важность космоса для образования и важность образования для космоса.

Позвольте мне осветить несколько программ НАСА, чтобы проиллюстрировать, какого рода проекты мы имеем в виду. Во-первых, международная космическая станция продолжает играть важнейшую роль в образовании и в охвате международного сообщества тех, кто занимается образованием. Например, любительское радио на МКС. Эта программа вдохновляет учащихся во всем мире на карьеру в области науки и техники, инженерии и математики через радилюбительские контакты с экипажем МКС. Программа обеспечивается самоотверженной группой международных радилюбителей. Они смогли помочь 107 миллионам людей во всем мире обеспечить прямой контакт с астронавтами и космонавтами. МКС играет также важную роль в качестве исследовательской платформы для учащихся и преподавателей всех возрастов.

В рамках концепции национальной лаборатории МКС США НАСА продолжает реализовывать стратегию, с помощью которой наличные ресурсы МКС могут использоваться в качестве национального образовательного центра, доступного для преподавателей, учащихся, детей в детских садах и вплоть до аспирантских исследований и исследований в университетах. 15 марта 2009 года астронавты Джо Акаба и Рик Арнольд стали членами экипажа 119-го полета на МКС. Образовательная деятельность специально была подготовлена для этого полета. Недавно НАСА развернула Интернет-страницу, где рассказывается обо всех образовательных проектах, связанных с полетом МКС. Более миллиона учащихся уже приняли участие в различных конкурсах и викторинах на базе образовательной астронавтической программы НАСА.

Программа школьных исследований НАСА – это еще одна ключевая инициатива, призванная укрепить образование в области науки, техники, инжиниринга и математики в США. Эта программа связана с объединением школьных команд в рамках трехлетнего партнерства с НАСА. Партнерство приспособляется к нуждам школы, помогает преподавателям и администраторам, которые располагают различными ресурсами. Сейчас около 200 школ связано с национальной программой школьных исследований. А международными партнерами этой программы являются дельта-исследователи в Нидерландах – это весьма успешная платформа укрепления международного сотрудничества в области образования. НАСА гордится культурным образовательным обменом, который стал возможным, с ЕК, нидерландским

Министерством образования, культуры и науки через программу дельта-исследований и школьных исследователей НАСА. Дельта-исследователи и учащиеся получили уникальную возможность, в том числе для профессиональной подготовки в центрах НАСА, для прямой связи с астронавтами и космонавтами на борту МКС.

Этим летом НАСА принимает четырех преподавателей из Нидерландов в рамках образовательных семинаров, которые НАСА проводит в Огайо и Техасе. НАСА использует все свои космические полеты для расширения усилий в области образования для привлечения общественности. Через руководство миссии НАСА разрабатывает ресурсы для начальных, средних и высших школ и для неофициального образования. Например в связи с миссией, связанной с комическим телескопом "Хаббл", НАСА распространяла большой объем материалов в поддержку учебных программ, в том числе в режиме он-лайн, и подготовила ряд интерактивных мероприятий через Интернет, чтобы привлечь к этому учащихся. НАСА реализует ряд проектов для студентов высшей школы в связи с возможной карьерой в космической сфере. Летом сего года академия НАСА будет действовать в США, Японии, Италии, Испании, Франции, обеспечивая прямую связь учащихся и ведущих ученых НАСА. Академия НАСА – это уникальная комбинация учебной работы, научной работы и карьерного развития, которая создает платформу для взращивания будущего поколения международных лидеров в области космических и научных исследований.

НАСА является спонсором американских аспирантов, которые представляют свои материалы на ежегодной международной астронавтической конференции, который в этом году пройдет в Дей-Джоне, Южная Корея, в октябре. На конгрессе 2009 года НАСА будет претворять в жизнь ряд образовательных программ в международной студенческой зоне. Студенты из различных стран мира будут принимать участие в этих мероприятиях, посещать международную студенческую зону, которая дает уникальную возможность обменяться информацией, научиться чему-то у других и научить чему-нибудь других. Направление наших студентов на международные конференции, предоставление им возможности рассказать о собственных исследованиях открывает новые двери для этих перспективных в будущем космических специалистов.

Наше будущее поколение исследователей и инженеров нуждается во все большей степени в глобальной перспективе и глобальном опыте для решения тех проблем, с которыми сталкиваются исследователи космоса. Одна из проблем – это использование уникальной среды космоса, для того чтобы вдохновить учащихся на изучение науки и

техники во всех странах. Конечно, всегда возникает проблема наличия ресурсов. НАСА приветствует возможность международного сотрудничества, которое позволяет оптимизировать ресурсы, поскольку совместно мы имеем возможность добиваться наших стратегических целей в области образования.

Я рассказал о том, как моя страна проводит большую работу, чтобы вдохновить следующее поколение исследователей, чтобы укрепить наши позиции в области национального образования, применяя материалы и прикладные программы уникального характера, связанные с космосом. Мы хотели бы обмениваться идеями и нашим опытом с членами Комитета, чтобы узнать об успехах, которые достигнуты в других государствах-членах. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю представителя Соединенных Штатов, и мы рады вашему предложению обмениваться идеями, чтобы развивать образовательный потенциал во имя грядущих поколений. Это очень важный вопрос, конечно, который сталкивается с вопросом ресурсов. Это вопрос очень острый в развивающихся странах, так что ваше предложение мы только приветствуем. Спасибо.

Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Германии, господин Маршал фон Биберштайн. Вам слово.

**Г-н БИБЕРШТАЙН** (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, делегация Германии хотела бы привлечь ваше внимание к некоторым видам деятельности, которая осуществляется в Германии в этом году в области образования, связанного с космическими полетами, например день девочек, который прошел в апреле этого года. В этот день девочки школьного возраста получают возможность узнать многие вещи относительно профессии в области естественных наук и технической области. Основная цель этого дня – предоставить девочкам на самом раннем этапе жизни возможности вступить в контакт с возможными вариантами будущей карьеры, что позволяет девочкам больше сконцентрироваться на общественном и частном секторе.

В течение многих лет аэрокосмический центр Германии ДЛР был активным партнером дня девочек. Этот день предоставляет в дополнение к школьным лабораториям ДЛР еще одну возможность увлечь молодых людей миром исследований технологиями и дать им опыт участия в решении вопросов космических полетов. 22 и 23 июня этого года ДЛР вместе с Кельнским университетом передал приглашение седьмому Кельнскому университету.

Намерение состоит в том, чтобы обеспечить привлечение детей и молодежи к исследованиям и научным вопросам. В качестве части этой программы дети смогут получить восхитительный опыт из первых рук относительно космических применений. Кроме того, выставка "Вне этого мира: чудеса солнечной системы" открыла свои двери в апреле для посетителей "Оберхаузен Газометр". Наша солнечная система является предметом изучения огромного процесса и привлекает внимание посетителей, которые желают совершить полет в космос. Благодаря специальным предложениям для детей и семей, путешествие в космос возможно в виде игры. Красивые изображения солнечной системы, захватывающие дух картины и фотографии далеких галактик, исторические инструменты, современная технология составляют часть этой выставки.

В ходе международного года астрономии также проходит художественная выставка по Луне. До августа 2009 года в Кельне музей Вальраф-Рихардс представляет возможности совершить полет на Луну и изменить свое представление о космосе и сделать его таким, как это отражено на полотнах. Хотелось бы объяснить и объявить, что в нашем заявлении мы говорили о том, что мы будем выступать позже с техническим представлением "От Кварка ко Вселенной". Благодарю вас, Господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого представителя Германии. Следующий оратор в моем списке уважаемая представительница Украины. Пожалуйста.

**Г-жа КАРНАУХОВА** (Украина): Благодарю вас, господин Председатель. В рамках этого пункта повестки дня наша делегация хотела бы вкратце информировать о деятельности национального центра аэрокосмического образования молодежи Украины, который уделяет большое внимание деятельности, направленной на образовательный процесс в сфере космических технологий. Приоритетными направлениями работы Центра являются осуществление образовательной научной и научно-исследовательской деятельности в реализации задач общегосударственной целевой научно-технической космической программы Украины, государственной молодежной политики в сфере аэрокосмического образования, формирование у молодежи интереса к авиации и космонавтике, поиск, поддержка и создание условий для развития интеллектуальных возможностей и технического творчества одаренной молодежи, развитие системы и практическая реализация подготовки, переподготовки, стажировки специалистов в области авиации и космонавтики.

На протяжении 2008 года Центром были организованы и проведены научно-техническое сопровождение выполнения перспективных молодежных проектов, чтение лекций и проведение

практических занятий по техническому творчеству для учеников школ на базе лабораторий ракетомоделирования, подготовка учеников лаборатории ракетомоделирования к украинским и международным соревнованиям. Также была проведена десятая юбилейная международная молодежная конференция "Человек и космос", пятый этап конкурса проектов молодежного спутника, а также международная образовательная научная конференция школьников "Звездный путь". Также в рамках Центра в течение года проводились международные соревнования по ракетомоделированию, ежемесячные практические семинары, перспективные и нетрадиционные технологии в научных разработках ракетно-космической отрасли и история, философия науки и техники.

Также проводились встречи представителей предприятий ракетно-космической отрасли с выпускниками средних школ с целью поощрения вступления в вузы на специальности ракетно-космического профиля. Проходили сборы молодых работников космической отрасли. В рамках Центра были разработаны и внедрены в учебный процесс учебный курс по изучению технологии и дистанционного зондирования Земли с использованием данных, непосредственно полученных с космических аппаратов, а также учебные рабочие места для практического проведения занятий по этому курсу. Были подготовлены молодые специалисты в области дистанционного зондирования Земли. Проходила стажировка специалистов Центра на предприятиях космической отрасли Украины по направлениям дистанционное зондирование Земли и проектирование и производство ракетно-космических аппаратов и их систем. По заказам предприятий космической отрасли была произведена подготовка специалистов по информационным технологиям и технологиям использования дистанционного зондирования Земли.

Несколько слов хотелось бы сказать о мероприятиях, проведенных Центром в текущем году. С 8 по 10 апреля на базе Центра под девизом "Знания молодежи в космическое будущее человечества" прошла очередная международная молодежная конференция "Человек и космос". 8–9 апреля этого года были проведены заседания по 21 научно-практическому направлению конференции. В процессе работы конференции было рассмотрено большое количество новых и перспективных научно обоснованных предложений на основе проведенных молодежью теоретических и экспериментальных исследований. 21–22 апреля на базе Центра также состоялась седьмая украинская конференция школьников "Звездный путь". Конференция проводилась с целью развития заинтересованности учащихся в углубленном изучении космического пространства, привлечения молодежи к решению

научных и технических задач, обмена знаниями, информацией в области астрономии, физики, природных явлений, экологии космоса. В конференции приняли участие 130 участников и гостей, которые представили свои работы в сфере космической медицины и биологии, технического творчества и ракетно-космического моделирования.

Украина будет продолжать вносить посильный вклад в увеличение знаний общества, прежде всего человечества о космосе. Спасибо, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемую представительницу Украины. Слово предоставляется делегации Сирии, пожалуйста.

**Г-н АММАР** (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Орган, который в Сирии занимается дистанционным зондированием Земли, помимо прикладных исследований и изучения земных процессов, имеет своей целью распространение информации о культуре дистанционного зондирования в нашем обществе. Он, в частности, концентрирует свои усилия на образовательных институтах и школах. Специалисты по национальным вопросам дистанционного зондирования Земли в институтах и центрах обеспечивают пропаганду этих вопросов, учитывая работу в области образования, обеспечивая контакт с университетскими центрами для поощрения участия работы преподавателей, учащихся в учебных заведениях, особенно тех, кто добивается докторской ученой степени.

В прошлом году Министерство образования, которое занимается наблюдением за этой работой, улучшило и исправило учебное расписание в этой связи, включив космические технологии и соответствующую информацию в группу вопросов, которые рассматривают учащиеся. Мы также организовали посещение, экскурсии в национальный центр, чтобы учащиеся могли бы из первых рук получить информацию о развитии в этой области. Проводятся различные виды посещения, которые позволяют учащимся увидеть, как практически развиваются эти проекты. Проводятся различные семинары, и они будут продолжаться. Они пройдут в Дамаске, других городах. Такие семинары будут, в частности, концентрироваться в основном на последних годах школьного обучения и первых годах университетского уровня.

Хочу поблагодарить госпожу Йоланду из ЮНЕСКО за поддержку, которую она нам оказала в сотрудничестве с нашим центром. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики.

Слово предоставляется наблюдателю организации EURISY. Господин Йоханнес Ортнер имеет слово. Мы рады предоставить вам слово, пожалуйста.

**Г-н ОРТНЕР (EURISY)** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Прежде всего позвольте мне сказать, что я рад вашей эффективности при руководстве этим Комитетом. Мы благодарны Управлению по космическим вопросам, госпоже Отман, за максимальный результат, который был дан с минимальными средствами.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, как было неоднократно сообщено по случаю двух последних заседаний этого Комитета в 2007–2008 годах, EURISY инициировал два года назад новый подход, чтобы распространить преимущества космоса на общество в рамках программы пользователей. Оригинальность этой программы в том, что сама позиция EURISY находится в центре повестки дня сообщества пользователей, имеет своей целью обеспечить решение на Земле, а не обратный процесс. Мы основываемся на опыте и легитимности вопросов пользователей на языке функционирования, перед тем как продемонстрировать им соответствующее решение. На этом основании пользователи обращаются к EURISY за информацией, за консультациями, за вопросами создания потенциала. EURISY реагирует на эти просьбы, интегрируя космическое измерение в решении важных вопросов.

В ходе второго года существования программа росла очень быстрыми темпами. Местные региональные власти обеспечивают расширение успеха, обеспечивая рост регионов, которые просят о поддержке EURISY, учитывая так называемые ключевые мероприятия, исследования по конкретным направлениям и консультативную работу. Европейские институты на примере Еврокомиссии и агентства, правительства и отрасли промышленности признают EURISY в качестве легитимного источника информации, а также в качестве источника поддержки для изучения вопросов спутниковой информации и услуг партнерства. EURISY и организации пользователей расширяются, так как EURISY выступил со второй инициативой программы по малым и средним предприятиям. Наша организация демонстрирует свой потенциал обеспечения анализа и представления обратной связи для тех, кто принимает решения по механизмам выполнения программ спутниковой информации и оказанию услуг пользователям, в частности, через публикацию оппозиционных документов и конференций, которые направлены европейским парламентариям и другим действующим лицам космического сообщества.

В целом данная программа уже внесла большие изменения в то, как сообщество потребителей и

пользователей в Европе обеспечивают космические знания для улучшения положения общества. За последний год EURISY организовал в рамках программы пользователей тематические семинары по вопросам локальной и региональной сети уменьшения риска, интегрированного пользования спутниковой информацией, услуг, а также новшеств в обеспечении услуг регионального роста, сравнительные преимущества со спутниковой информации услуг. В ходе этих мероприятий пользователи общественных представителей, малые и средние предприятия учились на успехах использования спутникового применения через выступления своих коллег. Компании, которые участвовали в этом процессе, эксперты космического сообщества изучали повестку дня пользователей, задачи, которые стоят перед потенциальными пользователями.

В дополнение к этому EURISY организовал конференцию действующих лиц в Брюсселе по региональной политике, по преимуществам космической спутниковой информации и услуг для принятия решений Еврокомиссии, европейских парламентариев, для того чтобы обеспечить выводы и анализ задач для пользователей при использовании спутниковых услуг. EURISY также организовал вместе с 20 так называемыми ключевыми мероприятиями в сотрудничестве с конференциями и семинарами информационные сессии, демонстрации применения спутниковых применений. Эти направления работы особенно важны, для того чтобы усилить обеспокоенность потребителей, чтобы обеспечить информацией сообщество потребителей, которые должны напрямую реагировать на решение соответствующих вопросов в формате, который знаком им. По всем этим видам мероприятий EURISY разработал и будет продолжать разрабатывать в будущем базу данных успешных примеров практики, которые предоставляют оперативные примеры преимуществ для общества в связи с использованием космических спутниковых технологий. Эти примеры успешной практики представляются для использования на уровне подобных организаций и являются наиболее эффективным инструментом демонстрации пользователю преимуществ спутниковых применений.

И наконец, EURISY осуществляет целый ряд исследований, которые обеспечивают консультативную деятельность пользователям или группам для выполнения в рамках оперативных проектов услуг спутниковых технологий. В 2009 году – в начале 2010 года тот же уровень деятельности будет сохраняться, и семинар потребителей по эффективности энергетики организуется 22–23 июня в Гааге, в Нидерландах. Еще один семинар по изменению климата 12–13 ноября в Киеве, Украина, и другие ключевые события будут организованы по всей Европе. В

целом программа пользователей EURISY становится самым главным видом деятельности. Этот первоначальный подход, его результаты сейчас широко признаются. Таким образом, существуют различия в том смысле, когда сообщества потребителей понимают преимущества космических применений.

Господин Председатель, параллельно этому EURISY продолжает международное сотрудничество и программу образования в рамках организации будапештской конференции по моделям управления космической деятельностью в январе 2009 года и пражского семинара по обеспечению достаточных человеческих ресурсов для будущего космического сектора в марте 2009 года. Будапештская конференция по моделям управления космической деятельностью была весьма успешной и привлекла интерес на самом высоком уровне. Члены европейского парламента, генеральный директор ESA, высокопоставленные представители европейских космических агентств, многие уважаемые представители отраслей промышленности, институтов, которые связаны с космосом, встретились, чтобы подумать над тем, как наилучшим образом структурировать национальное европейское космическое управление. Конференция была совместно организована EURISY и ESPI вместе с венгерским космическим управлением в качестве принимающей стороны и опиралась на поддержку ESA и космических агентств Франции, Германии и Италии.

Пражский семинар по обеспечению достаточных человеческих ресурсов для будущего космического сектора, совместно организованный с чешским космическим агентством, был принят чешским председательством Европейского союза и спонсирован ESA, норвежским космическим центром и управлением космических операций. Профессионалы всех космических агентств и национальных правительств, представители промышленности, научных институтов из 14 стран присутствовали на семинаре. Они выдвинули возможности качественной оценки потребностей человеческих ресурсов космического сектора на среднесрочную перспективу. На основании оценки того, что космический сектор должен делать на среднесрочную перспективу, воздействуя на ситуацию в области человеческих ресурсов, участники выявили целый ряд кратко-, средне- и долгосрочных направлений работы с космическим сообществом для обеспечения удовлетворения этих потребностей.

В то же самое время в рамках постоянных усилий EURISY обеспечивает предложение учащимся, давая возможность присутствовать на всех мероприятиях, которые организуются с финансовой поддержкой. Как было продемонстрировано достигнутыми результатами за последние 12 месяцев,

EURISY самым решительным образом рассматривает потребности консолидации преимуществ "Космос для общества" путем укрепления междисциплинарного сотрудничества и проявляет преданность будущей деятельности в последующие годы.

Уважаемый Председатель, уважаемые делегаты, спасибо за внимание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Мне хотелось бы от имени Комитета поблагодарить вас за очень подробный доклад, Йоханнес, о работе EURISY. Мы благодарим вас, потому что эта организация не только представляет, но и вносит существенный вклад в развитие космического вопроса не только на уровне страны, но и на международном уровне. Благодарю вас.

А сейчас мы перейдем к техническим выступлениям. Начнем с выступления господина Кусински, Польша, который расскажет о деятельности польских студентов в космической области. Пожалуйста, вам слово.

#### *Презентация*

**Г-н КУСИНСКИ** (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Доброе утро, уважаемые делегаты! Мы представляем группу студентов Варшавского технологического университета, и мы представляем деятельность польских студентов, заинтересованных в космической деятельности. В предыдущие годы по политическим соображениям Польша не могла заниматься космическими вопросами, а сегодня мы свободная страна, член Европейского союза с широкими возможностями, и мы пользуемся этой возможностью.

Здесь вы видите марсоход "Скораб", разработанный варшавским университетом и его студентами. Наши проекты, которые требуют существенных ресурсов. Нам нужно много консультаций для успешного выполнения этих проектов. Почему студенты должны участвовать в этих проектах? Потому что проекты в области образования – это, можно сказать, инвестиции. В Польше несколько центров, которые объединяют студентов с различными интересами, – Варшава, Вроцлав, Гданьск, Краков. Большая часть деятельности базируется на программах образования. Несмотря на тот факт, что мы не являемся полноправным членом ESA, мы сотрудничаем с этой организацией в течение ряда лет.

Два года назад мы подписали план европейских государств, которые сотрудничают в области космоса с ESA. Мы выполняем и другие задачи. Например, задача строительства марсохода, которая дана многим университетам. Мы сотрудничаем со

многими неправительственными организациями. Самое большое сотрудничество с Управлением по космосу Европы, Польское астронавтическое общество очень полезно для нас, это самая старая космическая ассоциация, которая еще в 60-е годы появилась. В течение двух лет мы успешно сотрудничали с сообществом "Марс" Польши. Мы участвуем в строительстве марсохода "Скораб", о чем расскажет мой коллега позже. Мы получаем большую поддержку от исследовательского космического центра польской Академии наук, многие студенты работают в этом институте. Связь между польскими студентами и международным космическим сообществом опирается на работу Консультативного совета космического поколения, которое работает во всем мире. Институт промышленных исследований, автоматике и измерения также очень полезен для разработки "Скораба". Он участвует в разработке контртеррористических роботов, например.

А сейчас хочу представить наше достояние. Первый спутник, созданный польскими студентами, был спутником, который был быстрее всего создан. Он снимал поверхность Земли и использовал технологию и приборы, которые были разработаны ESA. Проект был международным, и мы отвечали только за две части спутника. Варшавский технологический университет – это эксплуатация спутника, и Вроцлавский институт технологии разработал коммуникационный блок. Проект был не совсем успешным, потому что наземная станция потеряла контакт со спутником, но студенты приобрели огромный опыт, который необходим для последующих предприятий в космосе. Оказалось возможным на уровне студентов создать спутник. Следующий проект – это спутник молодых инженеров-2. Прежде всего проверить космическую почту, второе – проверить возможность изменения орбиты без системы контроля высоты и двигателей маневрирования. Вклад Польши "Терма" – защита механической документации, структуры. Мы добились многих целей, но мы не смогли найти капсулу, вернувшуюся на Землю. Так что опять же опыт был отрицательный в плане связи с Землей. Из года в год мы участвовали в кампаниях параболических полетов. Все эксперименты в основном были связаны с магнитным полем, с исследованием капиллярных свойств, с распределением пыли. В этом активно участвовала варшавская студенческая ассоциация. В настоящее время в нашу группу входят 80 человек из Варшавского политехнического университета.

Я на этом остановлюсь и передам слово коллеге.

**Г-н УРБАЛОВИЧ** (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Я хочу рассказать о самом важном проекте польской космической деятельности. Это первый польский спутник, созданный в 2005 году в Варшавском технологическом университете небольшим числом

учащихся в рамках студенческой ассоциации по инженерно-техническим наукам. У нас две цели – проверить новую систему изменения орбиты и все другие системы, которые были подготовлены студентами. Система снятия с орбиты создавалась из специальных материалов для того, чтобы уменьшить скорость спутников при возвращении в атмосферу, где он должен выгореть. Речь идет о снижении риска столкновения, такого как произошло между спутниками "Космос" и "Иридиум". Сейчас проект вышел на последний этап. ПВСАТ будет запущен в ноябре 2009 года.

А теперь я хочу рассказать о марсоходе. Это первый польский марсоход. Это единственный марсоход, который принимал участие в международном конкурсе в университете Юта, США. Мы заняли шестое место. Марсоход "Скораб" был подготовлен польскими учащимися и членами общества исследователей Марса. У марсохода несколько целей в области геологии, биологии, чрезвычайных ситуаций и строительства. "Скораб" будет представлен и в 2010 году на очередном конкурсе, мы надеемся на более высокое место. Проект Гиенса – это глобальная сеть связи через спутники. Речь идет о возможности получать данные в реальном времени даже в случае технических трудностей, с которыми сталкиваются наземные станции. Активный участник – университет имени Адама Мицкевича в Познани. Группа подготовила все интерфейсы для администрации, для администрации баз данных, для конечного пользователя, будет подготовлена окончательная программа обеспечения.

Теперь я хочу рассказать о миссии ЭСЕО. Это европейский студенческий спутник, в котором участвуют многие студенческие группы из разных стран Европы. Главная задача этой миссии – снимки Земли и других небесных тел для образовательных и информационно-пропагандистских целей и испытание технологии для будущих спутниковых миссий в области образования. Сначала для операции был подготовлен оперативный план, были разработаны соответствующие системные процедуры, потом была проведена валидация телеуправления, которая поступает с наземного сегмента. Речь идет о том, чтобы испытать все подсистемы, установленные на спутнике, в области связи, обеспечить хорошую связь между спутником и наземными станциями. И наконец, в области механической конфигурации надо учесть все ограничения, связанные со спутником, и оптимизировать распределение подсистемы и взаимосвязь между ними.

А теперь планетарная защита. Это новый проект, который был разработан студентами Варшавского технологического университета в рамках космической студенческой ассоциации в сотрудничестве с Польским астронавтическим



обществом. Проект "Планетарная защита" призван предупредить столкновение Земли с сближающимися объектами. Эта деятельность в основном связана с исследованиями новых вариантов митигации, например использование Солнца и т.д. Благодарю вас.

... Одна из самых известных образовательных программ ЕКА – это "Рексус-Бексус". Он дает учащимся возможность проводить эксперименты на ракетах, на стратосферных зондах на севере Швеции. В прошлом году студенческая ассоциация, студенческая инженерная группа провели в жизнь проект "Икарус". В этом году у нас эксперимент называется "Скоуп". Речь идет о создании приборов, которые будут выводиться на большую высоту и которые будут стабилизировать гондолу. Испытания будут проводиться в Керуне на севере Швеции. Очень сложно работать в условиях высоты и холода, высота 30 километров – это очень низкое давление, низкая температура. И очень важно, что учащиеся из разных стран Европы имеют возможность знакомиться со своими коллегами.

Как мы говорили в самом начале, образовательные проекты – это инвестиции, которые приносят свои плоды в будущем. И Польша будет располагать большим числом космических инженеров. Это единственный способ присоединения к космическому сообществу. Спасибо вам за внимание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо от имени всех членов Комитета. Мне хотелось бы поблагодарить вас за это выступление, двух польских студентов. Они рассказали о своей деятельности, о своем желании работать. Поздравляем вас, и мне кажется очень важно, что вы отметили поддержку и сотрудничество. Потому что учащимся без поддержки очень трудно справиться с такими вещами, о которых вы рассказывали. Я вижу, здесь и ЕКА вас поддерживала. Я вижу, что и польская Академия наук, и Консультативный совет космического поколения, и сама промышленная отрасль. Так что вы смогли привлечь внимание к этим вопросам.

Мне кажется, наш коллега из Венгрии хотел что-то добавить. Пожалуйста, вам слово.

**Г-н БОТ** (Венгрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Вы знаете, я просто хотел поздравить польских студентов. Превосходный доклад, я впечатлен их результатами. Моя делегация, пользуясь возможностью, хотела бы выразить признательность Европейскому космическому агентству, поскольку образовательные программы охватывают и государства-не члены. Я надеюсь, что ЕКА сохранит эту щедрую практику, дающую возможность

студентам из Польши, а также из Венгрии участвовать в общей студенческой работе, в частности с лунным орбитальным аппаратом.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: По-моему, делегат Колумбии что-то хотел сказать на польском языке, если я не ошибаюсь.

**Г-н ОДЖЕДА-БУЕНО** (Колумбия) [*синхронный перевод с польского*]: Спасибо, господин Председатель. Вы прямо прочитали мои мысли. Мы очень признательны польским студентам за представление этого материала. Мы видим, как важно укреплять связи международного сотрудничества, это все приносит хорошие результаты не только для Европы, но и для Латинской Америки. Очень хотелось бы и нам принимать участие в этой деятельности. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Так, а теперь вы мне расскажите, что вы сейчас нам сказали, потому что я ничего не понял, например.

**Г-н ОДЖЕДА-БУЕНО** (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я не хочу злоупотреблять вниманием аудитории. Я просто хочу поблагодарить студентов за интересное сообщение. Я говорил, что это один из примеров, причем это важно не только для европейцев, но и для Латинской Америки и для всех регионов. Я очень признателен вам.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо. А теперь мы переходим к следующему докладу, к следующему выступлению, которое мы заслушаем. Господин Хосе Родригес-Эспиноса из Испании расскажет об астрономии, большом Канарском телескопе и о темном небе.

### *Презентация*

**Г-н РОДРИГЕС-ЭСПИНОСА** (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты, мне хотелось бы отнять у вас несколько минут, чтобы вы вместе со мной обратили внимание на астрономию. 400 лет назад Галилей впервые направил свой телескоп на небеса в научных целях, и сегодня, наверное, это уже никого не удивит. Он увидел пятна на Солнце, он увидел фазы Венеры, он увидел горы на Луне, он увидел спутники вокруг Юпитера, когда казалось, что только Земля может быть центром Вселенной. Это все изменило наше представление о небесах, это все породило движение итальянского Возрождения и развитие науки. А сегодня, потому что прошло как раз 400 лет, мы проводим международный год астрономии, и мы знаем, что астрономия ушла далеко вперед.

Мы знаем как минимум приблизительно, потому что всегда есть какие-то детали, но мы приблизительно знаем, как формируются звезды, как они эволюционируют, как они прекращают свое существование, иногда в виде сверхновых, иногда в виде белых карликов и т.д., как производятся химические элементы в ядрах звезд. Мы знаем, что вначале во Вселенной был только водород и гелий, все остальные химические элементы, в том числе из которых мы состоим, сформировались в звездах. Мы знаем, как формируются и эволюционируют галактики и как появляются такие галактики, как наша. Мы обнаружили малые астероиды в спутниковых системах, другие малые объекты Солнечной системы, много планет известны вокруг других звезд. Мы обнаружили, по крайней мере обнаружили – не видели, а обнаружили – "черные дыры" и далекие сверхновые галактики, которые формируются, взаимодействуют, которые поедают друг друга. Мы знаем, что такое эхо от Большого взрыва, первоначального Большого взрыва, который породил нашу Вселенную. Мы видели анизотропные структуры, которые были порождены этим Большим взрывом. Эти анизотропные структуры, анизотропные явления породили сегодняшние структуры и Галактику.

На самом деле мы обнаружили уже 300 планет вокруг других звезд во Вселенной. Мы знаем, где они формируются, где формируются звезды. Это Орион, это фактически три больших группы, которые сформировались приблизительно в то же время, что и Земля. Мы видели галактики, которые сталкиваются, которые съедают другие галактики. Мы знаем, что Вселенная расширяется. Мы знаем, что есть то, что мы называем "темное вещество". Может быть, это не самый лучший термин с точки зрения педагогики, но имеется в виду гравитационное воздействие – воздействие на вращение галактик. Мы знаем, что есть "темная энергия", и мы знаем опять же по ее последствиям, поскольку она проявляет себя разным образом, ее можно прощупать с помощью спутниковых экспериментов и т.д. Потому что она вызывает ускорение расширения Вселенной, в то время как все мы думали, что расширение Вселенной замедляется. Это все совершенно неожиданные вещи, и мы до конца эти вещи пока не понимаем.

Здесь еще один снимок, произведенный в сотрудничестве с ВМАП. Это сильные квантовые флуктуации, которые привели к очень резкому увеличению – то, что мы называем инфляцией. Это довольно непонятный этап, когда Вселенная была очень малой, потом происходит ионизация новых звезд, которые происходят. И Вселенная становится более прозрачной и принимает сегодняшнюю форму. Сегодня это 13,7 миллиардов лет, прошедших с Большого взрыва. И с помощью телескопов, которыми мы располагаем, мы практически уже достигаем эпохи происхождения. Проблема, с которой мы сталкиваемся сегодня, – то, что мы знаем

как обычное вещество, это менее пяти процентов всего того, что есть во Вселенной. Мы сегодня приблизительно знаем, сколько есть в веществах энергии во Вселенной, но мы можем объяснить практически только 5 процентов этой материи энергии, все остальное, 95 процентов, – это то, что относится к "темному веществу" и "темной энергии".

Так что вы понимаете, что у астрономов огромная работа впереди, потому что поле для познаний бесконечное. Именно поэтому строятся и продолжают строиться все более совершенные телескопы. Мы построили телескоп, самый передовой в своем классе. Это проект научного сотрудничества с Мексикой. Естественно, Испания, Мексика и Флоридский университет. Это обсерватория Рок делос Мучачос на острове Ла Пальма, где очень темное прозрачное небо и атмосфера очень прозрачная. Это вот снимок этой обсерватории. Это вулкан, древний вулкан, верхушка древнего вулкана на острове Ла Пальма. А это снимок телескопа, самого здания. Это снимок внутри, телескоп уже завершен. Это сегментированное мозаичное зеркало, 36 сегментов. Покажу один из них, и вся масса технологий, которая стоит за каждым сегментом. Вот эти механизмы позволяют нам обеспечить взаимодействие этих сегментов и деформировать их, чтобы компенсировать их деформацию, взятие гравитации и т.д. Вот здесь у вас снимок главного зеркала телескопа. Хотел бы показать вторичное зеркало, это очень важное зеркало, потому что сегодня телескоп – это не пассивный объект, это инструменты активные. Оптика сама себя корректирует, и вторичное зеркало играет важнейшую роль, потому что оно может адаптироваться, двигаться во взаимодействии с первичным зеркалом, чтобы компенсировать возможные вибрации из-за ветра и любого другого происхождения.

Итак, мы уже видели весьма впечатляющие объекты Вселенной, например справа – это большой гравитационный сгусток; здесь планетная туманность; это спутник, который подходит к концу своей жизни. И не могу не показать – вот этот снимок, это еще одна туманность, где мы, естественно, пытаемся изучать физические явления, которые мы находим во Вселенной, и мы поражаемся также и красоте этих объектов.

И в заключение хочу отметить. Для реализации всех этих проектов в области астрономии, для понимания всей этой Вселенной, для выполнения знаний по 95 процентам, которых нам не хватает, очень важно, чтобы небеса оставались темными, прозрачными, чистыми, чтобы мы могли все это сохранить для того, чтобы радовать глаз человека, и для того, чтобы продвигать вперед науку астрономию. Это вот снимок Земли ночью. Мы видим, как сложно найти площадку без светового загрязнения. На этом я заканчиваю. Если вам нужна

какая-то дополнительная информация по нашей работе, по телескопу и по нашей работе на Канарских островах, здесь вот пара адресов. И хочу отметить, что телескоп уже функционирует, уже дает научные данные. Официально открывается 24 июля в присутствии его величества короля Испании и официальных представителей мексиканских властей и представителей Флоридского университета. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я хочу от имени Комитета поблагодарить господина Родригеса-Эспиноса из Канарского астрофизического института, лагуна Тенерифа, Испания, за его сообщение. Пожалуйста, от имени Комитета передайте искренние поздравления испанским властям в связи с созданием этого замечательного инструмента, который вы так подробно описали. Вы сделали это четко, просто, доступно для широкой общественности. Не обязательно быть астрономом, чтобы вас понять. Спасибо вам и за форму, а не только за содержание вашего материала.

А теперь мне чрезвычайно приятно предоставить слово доктору Ивану Дарео Гомесу, Колумбия. Это директор Колумбийской космической комиссии. Пожалуйста, вам слово.

### **Презентация**

**Г-н ГОМЕС** (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В начале своего выступления я хочу прежде всего сказать от имени Колумбии, что мы, все колумбийцы, гордимся тем, что такой важный комитет, как КОПУОС, возглавляется колумбийцем. А теперь я представлю продолжение прошлогоднего доклада, в котором мы рассказывали о развитии космической деятельности в Колумбии.

В декрете 2442 от 2006 года президента Колумбии о их координации с американской конференцией по космосу мы приняли решение учредить нашу Комиссию по космической деятельности. И мы приняли решение работать по семи конкретным темам космического развития, выбрав их среди тысячи возможных тем. Речь идет о телесвязи, о спутниковой навигации, о дистанционном зондировании, астрономии и астронавтике и об аэрокосмической медицине с использованием систем телесвязи. В качестве основных составляющих юридического и политического развития нашей страны мы прилагаем большие усилия, чтобы готовить специалистов, мужчин и женщин, в области космоса, и мы пытаемся создать колумбийскую инфраструктуру геопространственных данных, которая позволяет располагать данными, которые могут использоваться и гражданами, и научно-техническим сообществом, в связи с космосом.

В общем и целом декрет о создании Комиссии призван подстегнуть развитие соответствующих данных по четырем основным направлениям. Это применение космической технологии, это проекты в области исследований и разработок, приспособленных к нуждам нашей страны, это учебная подготовка и образовательная программа и развитие аэрокосмической индустрии в плане подстегивания в целом научно-технического прогресса на нашей территории. Четыре стратегических проекта, вокруг которых строится вся деятельность страны в этой сфере. Первое – это спутники связи, тема эта активно разрабатывается во втором полугодии. Мы намерены провести открытые торги, чтобы провести спутник связи, второй спутник наблюдения Земли. На нем я остановлюсь в своем выступлении. Потом – создание инфраструктуры геопространственных данных Колумбии, и тема очень важная, имеющая отношение к образованию, консультированию, распространению знаний, управлению знаниями, – сотрудничество с охватом всей национальной территории.

Что касается дистанционного зондирования, мы знаем, от чего нам отталкиваться. Речь идет об интеграции системы телеобнаружения и спутниковой технологии, и самое важное – это обеспечение того, что технология наблюдения Земли, спутниковой навигации, дистанционного зондирования могла использоваться всеми национальными действующими лицами через создание систем географической информации, которые могут использоваться всей страной. Вот на этом мы делаем упор. Сегодня мы можем располагать навигационной информацией, информацией дистанционного зондирования Земли, оптическими радарными снимками, но очень важно располагать системами географической информации по секторам, иначе эта информация просто не дойдет до пользователей, не дойдет до тех, кто принимает решения.

Мы подготовили на очень высоком уровне ряд решений, на уровне вице-президента республики. У нас есть национальный план спутниковой навигации, который позволяет нам создавать национальную референдную систему, интегрированную в систему геодезических и прочих данных по стране, с охватом всех секторов экономики для производства всех соответствующих карт, которые обеспечены возможным взаимодействием. В развивающихся странах довольно распространено то, что разные сектора экономики производят карты, которые так или иначе связаны с космосом, но они между собой не совместимы. Скажем, транспортные карты не совместимы с экологическими картами или с картами по другим секторам экономики. Между ними нет взаимосвязи. Именно поэтому мы приняли решение создать в стране систему приема данных дистанционного зондирования и передачи информации для принятия решений на самом

высоком уровне, чтобы вся информация в нашей стране была совместима.

В последний год было вынесено очень важное решение. Речь идет о развитии спутника дистанционного зондирования. Этот проект реализуется поэтапно. В первом году, в 2008 году, мы занимались укреплением исследовательского потенциала, мы проводили технико-экономическое обоснование того спутника, который требуется нашей стране. В нынешнем и будущем годах мы введем окончательную разработку технических характеристик спутника дистанционного зондирования. Мы прилагаем и огромные усилия, для того чтобы приобрести эти способы сбора дистанционных данных. И конечно, нужен потенциал обработки снимков и данных. Для развивающихся стран очень важно, чтобы одни и те же спутники могли бы использовать одинаковую методологию обработки данных на различных этапах. Мы будем готовить и запускать спутник, который будет управляться из центра администрации управления спутниками.

Мы сейчас проводим работу по обработке спутниковых данных, по обработке данных по предоставлению технической информации, которая связана с наблюдением за Землей. Для этого исполнительный секретариат Колумбийского космического агентства оснащен профессионалами, молодыми мужчинами, женщинами, которые весьма сведущи во всех вопросах, и прежде всего они рассматривают вопросы знаний, познания, проводят различные исследования, используют прикладную технологию, которая крайне важна для нашей страны. Мы работаем по передаче информации, осуществляя проекты технической поддержки, технического развития на национальном и международном уровнях, определяя политические линии, разрабатывая портал знаний для всех. Мы хотели бы обеспечить свободный доступ для всего общества. Другая группа спутниковой инженерии состоит из профессионалов, которые работают по направлениям инженерии, механики, систем позиционирования, систем связи, расчета орбиты; разрабатываются системы энергообеспечения спутников, в частности вот этого будущего колумбийского спутника зондирования Земли.

Все эти аспекты крайне важны для развития в нашей стране. Они касаются и наблюдения, и разработки технологий, передачи изображений по различным вопросам. Есть группа, которая гарантирует качество обработки информации, там рассматриваются юридические, технические вопросы, анализируются экономические вопросы, производится стандартизация, готовится техническая документация по проектам и производится управление проектами и спутниками. Для этого мы обеспечиваем развитие фундаментальных вопросов. Речь идет о споре на космические изображения, и

сегодня предложение рассматривается в отношении этих изображений. Мы сотрудничаем с 62 национальными институтами, со 130 представителями, которые работают в различных секторах и которым необходимы спутниковые изображения. Эти национальные направления и работа международных организаций позволяют нам проводить диагностику потребностей в спутниковых изображениях, учитывая то, что требуется по каждому сектору работы. Мы обеспечиваем даже точность информации, которую нам должны поставлять, учитывая разрешающую способность изображений, в зависимости от конкретного сектора.

Эта диагностика позволяет нам определять 8 основных областей в Колумбии, где нам требуется спутниковая информация, и 36 конкретных применений. Мы ведем речь об экологии, о вопросах экосистем, стратегии, информации для гидроресурсов, ассоциированной информации, информации по океанам, прибрежным районам, а также по землепользованию на национальной территории. Далее мы оцениваем вопросы рисков, мы рассматриваем информацию по земле, по наводнениям, по сейсмическим, тектонным событиям, по вопросам вулканов, по засухе, по атмосферным явлениям и т.д. В равной степени мы разрабатываем диагностику для производственных аспектов, по сельскому хозяйству, по рыболовству, по животноводству, по энергетическим ресурсам, по гидроэлектроэнергии, по ископаемым видам топлива и альтернативным направлениям работы. На региональном уровне, на городском уровне вопросы касаются транспорта, вопросы городского и сельского кадастра, вопросы здравоохранения, национальной обороны и базовая информация.

Мы используем космическую информацию для разработки соответствующих карт различных масштабов для использования потенциала охвата земли и для составления статистических сводок. В целом же, учитывая то, о чем говорилось вчера довольно подробно, мы прежде всего отмечаем климатические изменения, планирование территорий и всю другую информацию, которая требуется стране для проведения исследований, которые связаны с работой и деятельностью правительства и населения. Мы приложили очень серьезные усилия для создания и осуществления систем географического разделения для работы различных министерств, которые работают в космической области, в отношении предоставления географической информации для принятия важных решений. Таким образом мы разрабатываем систему информации в Министерстве социальной защиты, Министерстве здравоохранения по вопросу образования, использования углеводородных соединений, систем дорог, географические карты и т.д.

Речь идет об использовании геопространственных данных, данных

дистанционного зондирования, оптического наблюдения, радиолокационного наблюдения для участия в работе различных секторов экономики, где, может быть, нет должного доступа к передовой технологии, связанной с наблюдением за Землей. Для этой цели мы разработали геопорталы, которые позволяют нам интегрировать всю эту информацию, космическую, радиолокационную информацию, создать соответствующие карты различных масштабов, которые должны быть предоставлены обществу. Примерно 35 тысяч геопродуктов есть у нас сейчас, которые могут быть использованы всеми колумбийцами и которые мы предоставляем международному сообществу. Эти геопорталы дают нам большие объемы информации, позволяя составлять карты экосистем страны или смежные с этим карты, дорожная сеть, например, карты национального образования, структура нефтепроводов, газопроводов – все, что дает базовую информацию для социально-экономического развития.

Мы поняли с большой ясностью, что мы должны были разработать колумбийскую инфраструктуру обработки геопространственных данных для информации, которая содержала бы характеристики всех продуктов, учитывая те стандарты, которые мы хотели бы определить в течение этого полугодия для информационной политики стандартов, для того чтобы гарантировать доступ к геокосмической информации для всех слоев общества. Сегодня эти данные полностью соответствуют информации политики в области развития и механизмов доступа к информации, которые определены в выполнении международных и национальных норм. Эта информация позволяет нам дать геокосмическую информацию, учитывая ответственность, позволив обеспечить доступ к информации, гарантируя интеллектуальную собственность, которая производит информацию, передает эту информацию без каких-либо трудностей при ее распределении, гарантируя качество геопространственной информации и обеспечивая работу этой информации, включая составление политики цен, учитывая возможности улучшения складирования, частного характера документации, строительства и охраны окружающей среды.

И наконец, в заключение хочу сделать упор на то, что вся эта информация генерируется в рамках инфраструктуры, которая позволяет нам распоряжаться космической информацией, учитывая аэрокосмические возможности, картографию в различных масштабах и соответствующую информацию, которая ложится в основу, например, национальной карты экосистемы и т.д. Для этого мы создали национальный банк изображений, который позволяет нам оптимизировать использование космической информации. Здесь хотелось бы выступить с замечанием, которое важно для всех развивающихся стран. Эти национальные банки

изображений позволяют нам, чтобы все подразделения государств, в этом случае Колумбии, могли бы иметь доступ к изображениям спутников, приобретенным на международном рынке или полученным через механизмы, которые мы изучали в последние дни, например через ГЕО. Причем, информация не повторяется. В нашей стране были случаи, когда мы приобретали по 25 раз одно и то же изображение одного и того же сенсора. И это делали 25 различных подразделений, что не способствовало экономии финансовых ресурсов нашей страны.

И последнее. Мы через геопорталы имеем возможности распоряжения почвами и территориями. У нас есть информация по различным экологическим, социальным вопросам, есть информация, которая доступна для различного использования в различных подразделениях страны, где принимаются решения, связанные с геокосмической информацией. И здесь у нас есть направления этих геопорталов колумбийской структуры, через которые мы можем через различные применения, через различные стратегические применения, через национальную территорию, через гидрологические, климатологические и другие данные, мы можем распространять в международном сообществе геопространственную информацию, иногда в режиме реального времени. И здесь наш геопортал Колумбийской комиссии по космическому пространству, в рамках которого все аспекты информации работы в нашей стране приводятся, учитывая работу всех подразделений, 11 министерств и других организаций и учреждений, которые используют эту информацию, которая важна для развития нашей страны, для тех достижений, которые мы обеспечили в этой работе.

И две последние идеи. Развивающиеся государства также должны иметь возможность использовать информацию геопространственных данных для обеспечения международного технического сотрудничества, имея четкие критерии технологического развития, которое бы соответствовало конкретному положению страны, ведь мы уже на два десятилетия отстали от пятидесятилетней работы по освоению космического пространства. Мы благодарим уважаемых делегатов за то, что вы выслушали нас, за то, что вы узнали о наших событиях, о той работе, которая проводится для развития экономической деятельности страны. Большое спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Мне хотелось бы, учитывая ответственность, которая лежит на мне, выразить признательность, поздравления и восхищение работой господина Ивана Дарио Гомеса. Это молодое учреждение, по-моему, два с половиной года оно существует. И уже за два года получены серьезные результаты международного сотрудничества, учитывая космическую конференцию американского континента, учитывая первое видение космоса. И я

хочу поблагодарить господина Дарио за блестящее выступление. Спасибо.

Итак, последняя из презентаций. Господин Скотт Пэйс, представитель США, доклад о ходе деятельности политических институтов в области космоса. Вам слово.

### **Презентация**

**Г-н ПЭЙС** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты, я благодарен за возможность занять ваше внимание, чтобы сообщить о деятельности Института космической деятельности университета имени Джорджа Вашингтона в городе Вашингтон, округ Колумбия. Институт космической политики является частью факультета Элиота международных дел, был создан в 1821 году. Мы довольно молодой университет по сравнению с австрийскими университетами. Наша цель – воспитать новое поколение космических лидеров, обеспечить понимание глобальных вопросов, задействовать общественность и политическое сообщество США и всего мира, укрепляя международный диалог и определяя политические решения.

Международный факультет, на котором я работаю, насчитывает 700 студентов в 12 программах, 2100 учащихся, 16 тысяч выпускников после 1988 года, когда факультет был реорганизован, 6 основных центров и институтов, 8 исследовательских и политических программ, ряд приглашенных преподавателей. Мы ассоциированы с другими центрами в Вашингтоне и за границе; одна из вещей, которая делает наш факультет уникальным, – это место расположения, мы через дорогу от Госдепартамента, от Белого дома, от Всемирного банка, что дает учащимся большое внимание, чтобы взаимодействовать с политическим сообществом.

Я работаю в Центре международной науки и техники, который рассматривает различные новшества, различные вопросы международной науки и техники. У нас 15–20 учащихся каждый год. У нас очень маленькое подразделение, есть программа основной степени, мы даем степень магистра наук, а также обеспечиваем обучение на уровне докторской степени по различным направлениям. Это единственный институт такого рода в США, он ассоциирован с НАСА, другими космическими агентствами. Мы тесно сотрудничаем с Международным космическим университетом, и многие наши преподаватели работают там летом. Мы работаем с программами сотрудничества с Центром Эйзенхауэра, с Массачусетским институтом технологии, Фондом безопасного мира и т.д. Исследовательские программы, которые мы обеспечиваем, охватывают целый ряд политических и

социальных вопросов, мы ведем исследования по истории космических программ, по управлению космическими программами, управлению технологиями двойного назначения, экономическому воздействию и космическими расходами, космическому праву и международными договоренностями в области сотрудничества. У нас небольшое количество очень опытных преподавателей, которые имеют опыт в юридических, технических, научных вопросах, а также вопросах истории. Поэтому космос является весьма насыщенной программой, и мы пытаемся обеспечить удовлетворение всех ожиданий.

В качестве примера выпускных программ, что может заинтересовать некоторых делегатов, мы можем назвать курсы космической политики США, вопросы, стоящие перед космической технологией, – те вопросы, которые делегаты обсуждали здесь на этой неделе: космос и его роль в национальной безопасности, вопросы науки, изменения климата. Примеры исследовательских программ: история, гражданская программа США. Один из наших отделов ведет небольшие космические эксперименты на борту МКС, чем мы очень гордимся. Исследования проводятся по политическим вопросам, поиск жизни в Солнечной системе, астробиология, с промышленностью мы ведем исследования по производительности труда, по инфляции, ведем исследования по урокам опыта США и Канады в совместной работе в рамках НОРАД. Это система обороны Северной Америки. Это может быть применимо к международному сотрудничеству в области космических применений. Мы также занимаемся улучшением управления программами космической науки и техники, особенно с точки зрения безопасности.

Вот это краткий список приглашенных преподавателей, которых мы имели честь пригласить преподавать в Институте космической политики. Они представляют все части мира, их участие и взаимодействие с ними обогатили нашу работу. За последний год мы провели целый ряд важных симпозиумов и семинаров, мы провели симпозиумы по вопросам бюджетов для гражданской деятельности и деятельности в области национальной безопасности. У нас новая администрация в Вашингтоне, у нас много вопросов по бюджетам и другим приоритетам. Мы хотели бы провести семинар по образованию, обсудить вопросы, с которыми сталкивается новая администрация, семинары по трансатлантическим вопросам, наблюдения за Землей, будущее космических полетов. Мы работали также с другими группами в Вашингтоне по обсуждению вопросов безопасности и будущих полетов.

Вот приглашенные ораторы и лекторы, мы иногда призываем представителей правительства посещать нас при такой необходимости. Наши

учащиеся представляют собой важную часть нашего взаимодействия с общественностью, мы участвуем в Консультативном совете космического поколения. Мои студенты, например, работают по глобальной системе позиционирования. Космические ситуации. Мы предоставляем брифинги временной группе президента, мы являемся членами брифингов федеральных консультативных комитетов и участвуем в работе с Национальной академией наук.

Мне хотелось бы продемонстрировать пример общего заявления Института космической политики и наших коллег с Европейским космическим институтом здесь, в Вене, в свете глобальной экономической ситуацией. Мы хотели бы подчеркнуть то, что мы рассматриваем как вопросы стратегической важности для глобальной экономики, и мы рассматриваем некоторые вопросы важных шагов, которые мы должны рассматривать для защиты вклада космической деятельности в глобальную экономику, в частности мы подчеркиваем важность защиты радиоспектра для космических услуг. Вопрос космического мусора, увеличение космической бдительности, поощрение открытых взаимодействующих стандартов космических систем, открытость международных рынков для космических товаров и услуг, важность консультаций, внутреннее законодательство в отношении коммерческого сектора, поощрение международного сотрудничества по космическим проектам, глобальная обстановка, эксплуатация и исследование пространства вне орбиты Земли. Благодарю вас за внимание, благодарю вас за предоставленную возможность выступить сегодня. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: От имени Комитета хочу поблагодарить доктора Скотта Пэйса, факультет Элиота университета Джорджа Вашингтона, и сказать, что сам состав нашего Комитета требует от нас участия академического сектора, чтобы обогатить наши прения. Такова традиция в нашем Комитете, и мы с удовлетворением рассматриваем ваш вклад. И мы можем сказать, что это также возможность подумать над различными вопросами. У нас будут вопросы, которые будут интересовать преподавателей по конкретным вопросам, и мы только приветствуем подобные выступления. В будущем, пожалуйста, продолжайте приезжать на наши совещания.

Итак, у нас осталось где-то три минуты, я закрою заседание Комитета. А до этого хочу информировать делегатов о расписании работы на вторую половину дня. Мы соберемся ровно в три часа дня для продолжения и, как я надеюсь, завершения рассмотрения пункта 12 повестки дня – космос и изменение климата, и пункта 13 – использование космической технологии в системе

Организации Объединенных Наций. Потом мы перейдем к пункту 14 повестки дня – международное сотрудничество для поощрения использования геопространственных данных, полученных из космоса, для устойчивого развития. И будем продолжать рассмотрение пункта 10 повестки дня – космос и общество. И приступим к пункту 11 – космос и вода. Если позволит время, мы приступим к рассмотрению пункта 15 повестки дня – прочие вопросы. Это последний пункт повестки дня.

Во второй половине дня будут четыре выступления. Первое – представитель Италии, "Космос СКАЙМЕТ: возможности наблюдения и охраны окружающей среды". Второе выступление – представитель США, "Актуализированная информация о программной деятельности международной системы спутников поиска и спасения", о чем мы уже говорили. Это КОСПАР-САРСАТ. Третье выступление будет зачитано представителем Турции, "Использование космического пространства для научных целей в Турции". И последнее – Саудовская Аравия, "Наука и техника и их использование для космической технологии с мирными целями в Саудовской Аравии".

Будут ли какие-то замечания, вопросы по предложенному расписанию? Похоже, желающих выступить нет. Я приглашаю всех делегатов посетить прием, который дают Соединенные Штаты Америки и Космический фонд в ресторане Центра в 18 часов сегодня. Слово предоставляется делегации Австрии, которая желает нам кое-что рассказать о приеме, который они будут давать.

**Г-жа РАЙНТПРЕХТ** (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Хочу сделать объявление от имени главы делегации Австрии, посла Берга, в отношении завтрашнего приема в "Хойригере". Мы разослали приглашение делегациям, и мы хотели бы попросить делегации как можно быстрее – те делегации, которые желают прибыть на прием завтра, и просим их подойти к австрийской делегации и выразить намерение прибыть на прием. К сожалению, у нас будут трудности принять делегации, которые не скажут нам, что они будут на этом приеме, поэтому я прошу вас как можно скорее заявить об этом в интересах участия. В отношении практических вопросов мы распространим маршрут с картами, чтобы вы могли найти дорогу к ресторану завтра. Большое спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Итак, мы закрываем наше заседание до трех часов дня. Спасибо.

*Заседание закрывается в 13 час. 01 мин.*